

**Apoyo al último año del nivel medio/polimodal
para la articulación con el nivel superior**

Prácticas de lectura y escritura

Entre la escuela media y los estudios superiores

¿De qué nos reímos?

**Los significados culturales
que hacen al humor**

Cuaderno de trabajo para los alumnos

Literatura



**MINISTERIO de
EDUCACIÓN
CIENCIA y TECNOLOGÍA
PRESIDENCIA de la NACIÓN**

AUTORIDADES

Presidente de la Nación

DR. NÉSTOR KIRCHNER

Ministro de Educación, Ciencia y Tecnología

LIC. DANIEL FILMUS

Secretario de Educación

PROF. ALBERTO SILEONI

Secretario de Políticas Universitarias

DR. JUAN CARLOS PUGLIESE

Directora Nacional de Gestión Curricular
y Formación Docente

LIC. ALEJANDRA BIRGIN

Coordinadora de Investigaciones
e Información Estadística

LIC. MARTA KISILEVSKY

Coordinadora de Áreas Curriculares

DRA. ADELA CORIA

Coordinador del Programa de
Articulación

LIC. GUSTAVO CRISAFULLI

INSTITUCIONES QUE PARTICIPAN

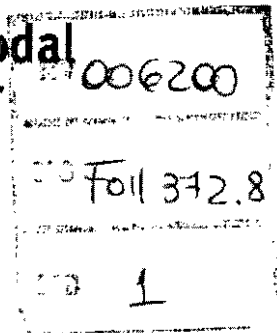
Ministerio de Educación, Ciencia y Tecnología de la Nación
Secretaría de Educación - Dirección Nacional de Gestión Curricular y Formación Docente
Secretaría de Políticas Universitarias - Coordinación de Investigaciones
e Información Estadística y Programa de Articulación

Dirección General de Cultura y Educación del Gobierno de la Provincia de Buenos Aires
Secretaría de Educación del Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires

UNIVERSIDADES NACIONALES

Universidad de Buenos Aires
Universidad Nacional de General San Martín
Universidad Nacional de General Sarmiento
Universidad Nacional de La Matanza
Universidad Nacional de La Plata
Universidad Nacional de Lanús
Universidad Nacional de Lomas de Zamora
Universidad Nacional de Luján
Universidad Nacional de Quilmes
Universidad Nacional de Tres de Febrero
Universidad Tecnológica Nacional

**Apoyo al último año del nivel medio/polimodal
para la articulación con el nivel superior**



Prácticas de lectura y escritura

Entre la escuela media y los estudios superiores

¿De qué nos reímos?

**Los significados culturales
que hacen al humor**

Cuaderno de trabajo para los alumnos

Literatura



**MINISTERIO de
EDUCACIÓN
CIENCIA y TECNOLOGÍA
PRESIDENCIA de la NACIÓN**

**Centro Nac. Información
Documental Educativa
Fizuno 545 Puz. Suelo
(1020) Tel. 441.271.45 Cb. Ar.
Río Chasicos, Pcia. Córdoba**

AUTORIDADES

Presidente de la Nación

DR. NÉSTOR KIRCHNER

Ministro de Educación, Ciencia y Tecnología

LIC. DANIEL FILMUS

Secretario de Educación

PROF. ALBERTO SILEONI

Secretario de Políticas Universitarias

DR. JUAN CARLOS PUGLIESE

Directora Nacional de Gestión Curricular
y Formación Docente

LIC. ALEJANDRA BIRGIN

Coordinadora de Investigaciones
e Información Estadística

LIC. MARTA KISILEVSKY

Coordinadora de Áreas Curriculares

DRA. ADELA CORIA

Coordinador del Programa de
Articulación

LIC. GUSTAVO CRISAFULLI

INSTITUCIONES QUE PARTICIPAN

Ministerio de Educación, Ciencia y Tecnología de la Nación

Secretaría de Educación - Dirección Nacional de Gestión Curricular y Formación Docente

**Secretaría de Políticas Universitarias - Coordinación de Investigaciones
e Información Estadística y Programa de Articulación**

Dirección General de Cultura y Educación del Gobierno de la Provincia de Buenos Aires

Secretaría de Educación del Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires

UNIVERSIDADES NACIONALES

Universidad de Buenos Aires

Universidad Nacional de General San Martín

Universidad Nacional de General Sarmiento

Universidad Nacional de La Matanza

Universidad Nacional de La Plata

Universidad Nacional de Lanús

Universidad Nacional de Lomas de Zamora

Universidad Nacional de Luján

Universidad Nacional de Quilmes

Universidad Nacional de Tres de Febrero

Universidad Tecnológica Nacional

MATERIAL ELABORADO POR .

Coordinación

GUSTAVO BOMBINI

Autores

CAROLINA CUESTA

SERGIO FRUGONI

ASISTENCIA TÉCNICA DEL PROYECTO

VANESA CRISTALDI

EDICIÓN Y CORRECCIÓN DE ESTILO

MARÍA DEL PILAR GASPAR

SILVIA GONZÁLEZ

DISEÑO Y DIAGRAMACIÓN

Unidad de Información y Comunicación

GABRIEL FABIÁN LEDESMA

MARIO PESCI

Octubre de 2004

Prólogo

Emprendemos este proyecto con el propósito de mejorar la articulación del sistema educativo y la vinculación entre la escuela media y los estudios superiores.

La iniciativa forma parte de un conjunto de estrategias que tienen la finalidad de vincular entre sí los distintos tramos del sistema educativo y al mismo tiempo potenciar recorridos de trabajo conjunto abarcando diversas instituciones y áreas disciplinarias. Con esta propuesta se brindarán más oportunidades a los jóvenes del último año de la escuela media interesados en continuar estudios terciarios o universitarios, para que se capaciten en contenidos que faciliten su tránsito hacia ese nivel educativo.

Se trata de una experiencia piloto, que será llevada a cabo en el Conurbano de la provincia de Buenos Aires, La Plata, Luján y Ciudad de Buenos Aires. Queremos sumar principalmente a los docentes de los niveles medio/polimodal, terciario y universitario para que compartan herramientas pedagógicas y puedan así imaginar soluciones para “problemas compartidos”.

Pensamos que la práctica de la lectura, el desarrollo del pensamiento crítico, la escritura de textos y la comprensión de información matemática son algunos de los ejes básicos de conocimiento de una dinámica que queremos continúe en el nivel superior, y que afianzaremos durante los nueve encuentros en que consistirá este curso de apoyo a los estudiantes.

Al mismo tiempo creemos que se convertirá en un trascendente aporte en dirección a igualar las oportunidades educativas de todos nuestros estudiantes, especialmente de quienes tienen condiciones socio-económicas más desfavorables.

Agradecemos la participación de todos en esta experiencia, los aprendizajes que de ella tomemos nos serán de gran utilidad para definir iniciativas futuras.

Ministerio de Educación, Ciencia y Tecnología

Apoyo al último año del nivel medio/polimodal para la articulación con el nivel superior

Cuaderno de trabajo para los alumnos

Prácticas de lectura y escritura

**Entre la escuela media
y los estudios superiores**

Literatura

Cuaderno de trabajo para los alumnos

¿De qué nos reímos?

**Los significados culturales que
hacen al humor**

Introducción

En este *Cuaderno de trabajo* ustedes van a encontrar un recorrido por algunos textos de la Colección *Libros Ilustrados y Leer x leer* y una serie de consignas de lectura y escritura que los van a acompañar. Estas actividades nos van a permitir intercambiar lecturas e interpretaciones, acercarnos a esas obras para encontrar los múltiples significados que ofrecen a sus lectores, conocer cómo y por qué han sido escritas de esa manera y también vincularlas con otros aspectos de la realidad y de nuestra experiencia.

Justamente, la literatura nos enfrenta con mundos imaginarios, ficciones que pueden estar más o menos alejadas de nuestras creencias o convicciones sobre la “realidad”; sin embargo la forma particular en que los textos literarios constituyen esos mundos ficticios nos obliga indudablemente a volver la mirada sobre las opiniones que hemos asumido con ojos renovados. El escritor mexicano Juan Rulfo nos dice algo parecido cuando afirma: *“Todo escritor que crea es un mentiroso; la literatura es mentira, pero de esa mentira sale una recreación de la realidad; recrear la realidad es, pues, uno de los principios fundamentales de la creación”*. Y más adelante nos cuenta que *“A mí me han criticado mucho mis paisanos porque cuento mentiras, porque no hago historia o porque todo lo que platico o escribo -dicen- nunca ha sucedido; y así es. Para mí lo primordial es la imaginación. Dentro de estos tres puntos de apoyo de que hablábamos antes está la imaginación circulando; la imaginación es infinita, no tiene límites, y hay que romper donde se cierra el círculo; hay una puerta, puede haber una puerta de escape, y por esa puerta hay que desembocar, hay que irse. Así aparece otra cosa que se llama intuición; la intuición lo lleva a uno a adivinar algo que no ha sucedido, pero que está sucediendo en la escritura”*. De esta manera, a través de la invención de mundos imaginarios la literatura dialoga con eso que llamamos “realidad” de formas insospechadas, indirectas y a veces bastante extrañas, muestra nuevos enlaces en la multiplicidad del mundo y nos exhorta a revisar las nociones corrientes sobre la realidad. Por esta razón es seguro que nunca deja indiferentes a sus lectores; por el contrario los hace volver una y otra vez sobre sus opiniones, ideas y experiencias para “recrear la realidad”.

Cuando la literatura se burla de ella misma y de algo más

1. ¿De qué nos reímos?

Discutan entre todos por qué las siguientes situaciones o hechos pueden causarnos gracia y hacernos reír o directamente lanzar una carcajada. Intenten hacer una lista de las razones que vayan apareciendo al lado de cada una de las escenas que les presentamos a continuación:

- a. Veo cómo una señora muy elegante se resbala en la vereda y cae sentada.
- b. Veo a un señor que lleva un peluquín prominente para disimular su calvicie.
- c. Una conocida conductora de programas de entretenimientos de la TV dice, muy segura, que la capital de Argentina es la ciudad de La Plata.

Seguramente en la actividad anterior ustedes habrán intercambiado opiniones acerca de por qué nos reímos de situaciones como las enunciadas, aunque seguramente no todos de las mismas. Sí, nos solemos reír de lo que consideramos “defectos” en los otros, que pueden ir desde algún rasgo físico hasta el hecho de no interpretar rápidamente los chistes de doble sentido. Esto se debe a que el humor existe porque existe en los hombres esa necesidad de señalar lo que sería “incorrecto”, “fuera de lugar”, “molesto”, “no tolerado” en una sociedad dada. De ahí, que el humor sea tan controvertido para muchos, puesto que estaría develando lo que las personas en el conjunto de la sociedad creen que es ridículo, digno de ser rechazado. Estas serían las formas del humor originarias de la mayoría de las comunidades occidentales a las que pertenecemos, esto es, que serían reconocidas por todos como maneras de hacer humor, de intentar causar gracia.

En este módulo vamos a conocer distintas formas del humor en diversos textos literarios. Sí, aunque seguramente tengamos a la literatura más relacionada con lo serio, lo solemne, la historia de la literatura desde la antigüedad clásica hasta nuestros días presenta textos que se han encargado de contar historias basadas en el humor.

2. ¿Nos reiremos todos de lo mismo?

Lean la poesía “La cita” de Estanislao del Campo que se halla en la página 33 de *Cuentos irrespetuosos*. Piensen en qué momento del texto se intenta causar risa. Argumenten esta decisión más allá de que a ustedes les cause gracia o no.

En la consigna anterior les hicimos la aclaración acerca de que la poesía de Estanislao del Campo podría causarles o no risa. Como ustedes saben, este hecho se refiere a que no todos nos reímos de lo mismo más allá de que, como les comentáramos anteriormente el humor tiene características sociales, esto es, que por lo general tiene razón de ser puesto que cantidad de personas se reirían de lo mismo. Ahora bien, hay formas de hacer el humor que nos pueden parecer más ingenuas y por ello pueden ser descartadas por nosotros

a la hora de elegir de qué nos reímos. Lo que no quita que las reconozcamos como intento de producir humor.

En realidad, seguramente lo que ocurrió en la consigna anterior es que ustedes junto con su profesor/a deben haber descubierto, más allá de otros aspectos comentados, que la poesía sería de las que denominamos comúnmente “de amor” y que no responde luego a esos parámetros (nos referimos particularmente al verso final). Convengamos en que en una poesía de amor no se le termina “pisando el callo” a la amada, sino que, en todo caso, “se le acarician sus sedosos cabellos”, “se la besa en sus labios que asemejan a pétalos de rosa”, “se toma su fina mano de color marfil”, etc. Precisamente, en ese cambio de estos versos previsibles en una poesía de amor por otro que no correspondería a este tipo de poesía tan divulgada y conocida socialmente es donde reconocemos la intención de generar humor.

3. Los poetas irrespetuosos

Ahora les proponemos que ustedes sigan los pasos de Estanislao del Campo en este interés de burlarse de las poesías de amor. Imaginemos que ustedes creen que este autor no llega a explotar su texto todo lo que podría, es decir, creen que debería causar más gracia para cumplir con su cometido. Por ello, les pedimos que reescriban esta poesía para que según ustedes cause mucha más risa. Luego lean entre todos y con su profesor/a los poemas que hayan escrito y comenten entre todos qué cambiaron y por qué para cumplir con el pedido de esta consigna.

Lo que hicimos en la actividad anterior fue centrar en el análisis una de las maneras en que se hace humor en la literatura: la literatura muchas veces se burla de sí misma. Así, podremos hallar a varios autores que a lo largo de sus carreras profesionales han tomado esta línea de trabajo, en mayor o menor medida, han seleccionado la parodia como procedimiento para constituir sus textos y así tomar posición frente a lo que ellos creen que la literatura es o debería ser. Nos referimos a que por medio de la parodia de otros géneros incluidos en la literatura los autores intentan imponer según sus intereses como artistas qué escritura literaria tiene mayor valor frente a otras. Cuando decimos “parodia” nos referimos a esa burla que detectamos como lectores, a esos cambios en los textos que nos demuestran que en realidad no están intentando respetar los rasgos más comunes del tipo de literatura que a primera vista parecía haber elegido producir. Este es el caso de “La cita”.

4. Las cosas extrañas del amor

Ahora les pedimos que lean el cuento “Así” de Eduardo Wilde que se encuentra en las páginas 21-23 del libro *Cuentos de humor y terror*. Luego de la lectura comenten entre todos y con su profesor/a cómo se puede afirmar que el texto presenta lo que hemos venido señalando acerca del humor en la literatura.

5. Baldomero cambia su identidad

Imaginen que Baldomero Tapioca, en lugar de ser un estudiante de Medicina, tuviera alguna de las profesiones que abajo les proponemos. Redacten una carta a su amada Graciana imaginando cómo la escribiría si fuese:

- Baldomero, conductor de programas de chimentos
- Baldomero, actor de películas de acción
- Baldomero, galán de telenovelas
- Baldomero, escritor de libros de autoayuda

Florcita-san es una hermosa y escurridiza chica japonesa experta en rei-ki y otras artes orientales. Ahora vive en Argentina desde hace un tiempo pero ha dejado un enamorado en su isla natal, Sato Ton-ton, quien ha intentado conquistarla sin mucha suerte. Ahora decidido a impresionarla le ha escrito una carta de amor después de su tercera clase de castellano, pero la verdad es que necesita una ayuda urgente. Les pedimos que rescriban y amplíen la carta para que el enamorado oriental pueda conquistar el esquivo corazón de Florcita san.

Adorable Florcita:

Que el decir cosas mucho

Como abanicos de seda de kioto salí de mi pecho acóndame de vos

El mundo se pequeño para mi amor pero muy enorme para la tristeza de no estar vos

Desde antes escribí mucho poema que voló hasta vos cuando caminé por avenida de gran ciudad

Que el darte besos como picaflor al jazmín del parque de mi tío Liu

Escribí escribí a Sato que él soñó mucho eso

Que el a vos con gran amor

Sato

6. Palabras que muerden

Ahora van a leer otro texto, pero esta vez de la colección *Cuentos irrespetuosos*. Se trata de "Un hospital para incurables" del escritor irlandés Jonathan Swift. Comenten entre todos y con su profesor/a la forma en que este texto genera su efecto humorístico.

- Lean los fragmentos siguientes, extraídos de otro de los textos del escritor irlandés.

“Una modesta proposición para evitar que los hijos de los pobres de Irlanda sean una carga para sus padres o su país, y para hacerlos útiles al público”

Es cosa triste para quienes se pasean por esta gran ciudad o viajan por el campo, ver las calles, los caminos y las puertas de las cabañas atestados de pordioseras, seguidas de tres, cuatro o seis niños, todos en harapos e importunando a cada viajero por una limosna. Esas madres, en vez de hallarse en condiciones de trabajar por un honesto sustento, se ven obligadas a perder su tiempo mendigando para sus hijos desvalidos que, apenas crecen, se hacen ladrones por falta de trabajo

(...)

La población de Irlanda se estima usualmente en un millón y medio de almas, y calculo que, en conjunto, habrá aproximadamente doscientas mil parejas cuyas mujeres son fecundas. De ese número resto treinta mil parejas capaces de mantener a sus hijos (aunque temo que no pueda haber tantas bajo las actuales angustias del reino); pero dando esa cifra por buena, quedarán ciento setenta mil mujeres fecundas. Resto nuevamente cincuenta mil por las mujeres que abortan, o cuyos hijos mueren por accidente o enfermedad antes de cumplir el año. Quedan sólo ciento veinte mil hijos de padres pobres que nacen anualmente. La cuestión es entonces, ¿cómo se educará y sostendrá a esta multitud de niños?

(...)

Por consiguiente, propondré ahora humildemente mis propias reflexiones, que espero no se prestarán a la menor objeción.

Me ha asegurado un joven americano muy entendido que conozco en Londres, que un tierno niño saludable y bien criado constituye, al año de edad, el alimento más delicioso, nutritivo y sano, ya sea estofado, asado, al horno o hervido; y no dudo que servirá igualmente en un fricasé o en un guisado.

Por lo tanto propongo humildemente a la consideración del público que de los ciento veinte mil niños ya anotados, veinte mil sean reservados para la reproducción; de ellos, sólo una cuarta parte serán machos, lo que ya es más de lo que permitimos a las ovejas, los vacunos y los cerdos. (...) De manera que los cien mil restantes pueden, al año de edad, ser ofrecidos en venta a las personas de calidad y fortuna del reino, aconsejando siempre a las madres que los amamanten copiosamente durante el último mes, a fin de ponerlos regordetes y mantecosos para una buena mesa. Un niño hará dos fuentes en una comida para los amigos, y cuando la familia cene sola, el cuarto delantero o trasero constituirá un plato razonable. (...)

Concedo que este manjar resultará algo costoso, y será, por lo tanto, muy adecuado para terratenientes, que como ya han devorado a la mayoría de los padres, parecen acreditar los mejores títulos sobre los hijos.

En Breton, André (comp.) Antología del humor negro. Barcelona, Anagrama, 1991.

- ¿Cuáles son los momentos del texto en qué parece hablar “en serio” y en cuáles no? ¿Los momentos “en serio” les recuerdan el discurso de alguna persona conocida o de alguna profesión o actividad? ¿Qué efecto les parece que produce en los lectores esta forma de escribir?
- Discutan entre todos qué similitudes encuentran entre este texto y “Un hospital para incurables”. Tengan en cuenta el tema que desarrolla, la manera en que presenta su propuesta, la forma que utiliza para provocar la risa en los lectores y si es posible afirmar, como en el caso del primer texto, que está criticando a la sociedad de su época. También señalen fragmentos del texto que les recuerden especialmente y de manera más directa a “Un hospital para incurables”.
- Relean el último párrafo ¿Qué interpretación podríamos hacer de esa última afirmación sobre los terratenientes y los padres?
- Imaginen que son ayudantes de Jonathan Swift y el escritor les pide que terminen “Una modesta proposición...” señalando al público otras características y ventajas de su irónica propuesta. Por supuesto nadie tiene que enterarse de este cambio de autores, por lo tanto es muy importante que mantengan las características de la escritura de Swift, es decir que continúen su estilo humorístico y la manera en que se presenta como un escritor crítico frente a sus contemporáneos.

La primera «cruzada de los textos»

Aquí les proponemos resolver una serie de consignas vinculadas con todo lo que hemos desarrollado hasta ahora. “La cruzada de los textos” es precisamente eso, cruzar, ir y venir por todos los textos literarios que tenemos para leer en este curso. Así, seguiremos conociendo los diversos caminos que la literatura ha recorrido, caminos que se bifurcan o se cortan entre sí, caminos que irán trazando nuestras reflexiones y construcciones del gusto por la literatura.

- En el Libro 1 de la colección *Leer x leer* (el naranja) encontramos “Cocoliche” un texto que nos cuenta el origen de esta palabra surgida en los años de la gran inmigración europea a la Argentina. Lean y comenten entre todos las relaciones que encuentran con el cuento “Así”.
- Lean en voz alta el poema “La tuerta” de Conrado Nalé Roxlo que pueden encontrar en la página 42 del libro 2 de *Leer x leer* (el color mostaza).

¿Podríamos afirmar que el texto está realizando una parodia? ¿Pueden identificar qué es lo que está parodiando? Escriban un breve texto dando las razones de sus respuestas.

- En la página 135 del libro mostaza de la colección *Leer x leer* encontramos un fragmento del segundo acto de la conocida obra de William Shakespeare *Romeo y Julieta*, que también nos transporta hacia la península con forma de bota. Allí leemos el momento en que Romeo entra furtivamente al jardín de los Capuleto para hablar con su amada Julieta. Les pedimos que vuelvan cómica esa escena romántica. Pueden agregar al diálogo todo lo que se imaginen, inclusive otros personajes que pueden entrar en escena para generar alguna situación humorística.
- Lean el texto de María Elena Walsh “La ñ también es gente” que también está en el libro naranja.

Discutan entre todos qué relación establece la autora entre la lengua y su ortografía y la identidad de una comunidad.

Relacionado con esto ¿qué interpretación podemos hacer del pasaje en el que dice “Hay signos y signos, unos blancos, altos y de ojos azules, como la W o la K. Otros, pobres morochos de Hispanoamérica, como la letrita segunda, la eñe, jamás considerada por los monóculos británicos, que está en peligro de pasar al bando de los desocupados después de rendir tantos servicios y no ser precisamente una letra ñoqui”?

Familia, trabajo, = preocupaciones, códigos, amistad, profesiones: cuando la literatura se ríe de “lo correcto”

1. Las viuditas alegres

Lean los tres textos cortos de Ambrose Bierce titulados “La vela roja”, “La viuda fiel” y “La viuda inconsolable” que se hallan en la página 30 de *Cuentos irrespetuosos* (Libros ilustrados). Discutan entre todos de qué pretende Bierce que nos riamos y si además, no está buscando hacernos pensar en algo más.

Los textos que leyeron a raíz de la propuesta de consigna anterior tienen algo en común: develarnos que muchas veces las personas no son lo que las sociedades en las que viven esperan que sean. ¿Por qué decimos esto? ¿por qué no decimos “las personas no son lo que aparentan ser”? Lo hacemos porque más allá de que todos nosotros seamos individuos que pensamos y actuamos según nuestros pareceres, vivimos también en sociedades que nos inculcan sus códigos, sus normas, sus maneras históricas de indicar qué es lo bueno y qué es lo malo y, en ese sentido, qué es ético y que no, qué está dentro de la ley y qué fuera, etc. Pensemos el caso de estas viudas que nos presentan los textos de Bierce: hacia el final de los textos nos enteramos de que ninguna verdaderamente sufre la muerte de su marido. Este hecho es condenado socialmente pues toda esposa debe sufrir, lamentar la muerte de su marido (podríamos decir), “más allá de que verdaderamente lo haya amado o no”. Si seguimos este razonamiento, lo correcto, lo que debe demostrar una viuda en el velorio de su marido es que sufre no si verdaderamente lo hace. En este punto se encuentra “ese algo más” que hace Bierce con sus textos que preguntábamos en la consigna, pues estos textos pudieron habernos causado gracia o no pero lo que sí hacen seguramente es transmitirnos una crítica (que podemos compartir o no como lectores), acerca de lo que las sociedades occidentales consideran que deben ser las conductas de las personas, conductas que muchas veces están predeterminadas de acuerdo con los roles que se asuman. Esto es que tanto ser viuda, madre o soltera, como ser médica, ama de casa o empleada pública, etc. supone por parte de las personas con las que nos relacionamos (en eso que llamamos comunidad o sociedad) una serie de actitudes, creencias y actos con los que debemos cumplir para no ser considerados insurrectos al orden social y, por ende, condenados por quienes nos rodean. Ahora bien, ni Bierce ni nosotros estamos haciendo una defensa del hecho de ir a “contrapelo” de estos códigos sociales, sino afirmando que esta forma de humor basada en la crítica de distintos aspectos de la realidad social lo que busca es develar las contradicciones y hasta hipocresías que se encuentran por detrás de determinadas conductas o creencias sociales.

2. Un señor demasiado racional

Ahora les pedimos que lean “Los McWilliams y la alarma para ladrones” de Mark Twain que comienza en la página 8 de *Cuentos Irrespetuosos* (Libros ilustrados). Luego de la lectura comenten entre todos, qué momentos del texto nos causan risa y por qué, y si ustedes creen que los McWilliams padecen tantos problemas dado que han tenido mala suerte

con su alarma. Discutan con su profesor/a si les parece posible que a una familia le ocurra lo que a ésta.

Seguramente, en la consigna anterior deben haber discutido acerca de lo absurdo de las situaciones vividas por los McWilliams. Sí, precisamente este cuento de Twain propone el absurdo como forma de hacer el humor en la literatura y como modo de desplegar su crítica a los excesos de racionalismo, “cuidado de las formas” y la creencia absoluta por parte de los grupos burgueses de su época acerca de que el dinero lo resuelve todo. Vamos a llamarle “absurdo” a aquellos textos que nos muestren situaciones, hechos ridículos, llevados al extremo. Así, es absurdo todo el texto de Twain pues de entrada nos muestra al Señor McWilliams, por ejemplo, conversando amablemente con el ladrón que ha entrado a su hogar y que pretende robarle una vajilla ordinaria que será recuperada por su dueño “comprándosela” al malhechor. Este absurdo llega a un punto que lo hace más que evidente cuando se nos cuenta que una sociedad de ladrones vivía en la casa de los McWilliams.

3. Las reformas de Dickens

Charles Dickens no es un afamado jurista sino un reconocido escritor inglés. Lean su texto “Cinco nuevos agregados al Código Penal” que comienza en la página 19 de *Cuentos de humor y terror* (Libros ilustrados). Comenten entre todos por qué este texto es de humor absurdo y qué es lo que critica.

4. Los críticones al ataque

Ustedes han conformado una sociedad secreta llamada “Los críticones”, puesto que han decidido comprometerse en la causa de denunciar las hipocresías que tanto les molestan de la sociedad argentina. Para darse una idea de cómo pueden poner a circular sus críticas, deciden escribir un texto al modo del fragmento de “Apuntes a mi vuelta de Europa” de Enrique Santos Discépolo que se encuentra en la página 34 de *Cuentos de humor y terror* (Libros ilustrados), porque creen encontrar también en él a un autor de culto para el objetivo de su sociedad secreta.

Entonces, les proponemos que escriban los “Apuntes a mi vuelta de Argentina” con una condición más: agreguen a sus textos el absurdo que no tiene el de Discépolo.

5. De paisanos pícaros y otras yerbas

Les proponemos que lean el cuento folklórico argentino “Pedro Urdemales y el compadre” que comienza en la página 19 de *Cuentos irrespetuosos* (Libros ilustrados). Comenten entre todos junto con su profesor/a qué les ha causado gracia de este texto si fue así y cómo aparecen discutidos en el texto los códigos de la amistad entre los “compadres”.

Sin ser específicamente el caso de las mentalidades de las sociedades modernas, norteamericana e inglesa, del S.XIX que presentan los cuentos de Twain y Dickens, “Pedro Urdemales y el compadre” nos sitúa en los hechos vividos por un hombre rico de las pampas

argentinas que se ve engañado constantemente por Pedro Urdemales, antiguo compadre, quien busca beneficiarse al extremo de esta relación. Como ustedes deben haber observado, las situaciones absurdas se suceden y a contrapelo de la posible moraleja esperada por el lector Urdemales no será castigado, sino que por el contrario, desplegará sus artilugios hasta el final del cuento en el que los supuestos representantes de lo socialmente correcto se dejan engañar y hasta morir, pues develan ser igualmente de ambiciosos. En la consigna que les presentamos a continuación leerán otro texto que también pone en discusión las formas de conducta y de pensamiento esperadas por una sociedad en relación con los roles que se deciden asumir.

6. El extraño caso del Dr. Pirovano y el estudiante de Medicina

Ahora les proponemos que lean el fragmento de *Ignacio Pirovano* de Eduardo Wilde que comienza en la página 24 de *Cuentos de humor y terror (Libros ilustrados)*. Siguiendo el planteo de la consigna anterior acerca de los “códigos” puestos en discusión piensen cuáles serían en este texto.

7. Las ciencias en la mira

Lean el fragmento de “Problemas y trabajos prácticos” de Jean Tardieu que se halla en la página 34 de *Cuentos irrespetuosos (Libros ilustrados)*. Discutan entre todos qué aspectos de las ciencias que aparecen allí representadas están puestos en discusión a partir del absurdo. Intercambien si estos pequeños textos les causan gracia o no, y los motivos que pueden estar justificando esa situación. Consulten a su profesor/a las alusiones a características específicas de estas áreas del conocimiento que ustedes desconozcan.

8. Sale un Trabajo Práctico a gusto del lector

Aunque ustedes leyeron y leyeron el fragmento de Tardieu indicado en la consigna anterior no les ha causado gracia. Ustedes ya saben que esto se debe a que no todos nos reímos de lo mismo y a que el humor se basa en costumbres y/o creencias que a veces son diferentes en las distintas sociedades. Entonces les proponemos que escriban unos Trabajos Prácticos «a la Argentina» desplegando la forma del humor que a ustedes más les guste. Elijan las materias que ustedes quieran y luego comenten entre todos sus textos para comparar las distintas maneras en que resolvieron esta consigna.

La segunda «cruzada de los textos»

- En el libro cinco de la Colección *Leer x leer* encontramos un fragmento de otro libro de Mark Twain, *El diario de Adán y Eva*. Les proponemos que lo lean y que discutan entre todos qué formas utiliza para generar humor y cómo se relaciona esto con la manera en que presenta la relación entre los hombres y las mujeres.
- Imaginen que los invitan a escribir un breve artículo para una revista de su barrio en el que ustedes quieren dar a conocer a Mark Twain e invitar a los lectores a leerlo. Comenten algunas características de sus obras tomando como ejemplo y citando fragmentos de las que han leído y den información sobre el escritor (pueden buscarla en los libros de donde están leyendo sus textos).

Recuerden que antes de escribir la versión definitiva pueden hacer uno o varios borradores.

(Si quieren leer otro texto de Mark Twain para su artículo o porque les gustó pueden buscar en el libro mostaza "¡A mí no me engañan las hormigas!")

Golpes, caídas, insultos, exageraciones y comida: cuando la literatura se ríe de lo que “no corresponde”

1. ¡Qué gracioso o qué asqueroso!

Lean el fragmento del texto “Antropofagia” de Alfred Jarry que se encuentra en la página 31 de *Cuentos de humor y terror (Libros ilustrados)*. Inmediatamente después, lean el fragmento del texto “Algunas versiones de cómo perdió el brazo D. Ramón del Valle Inclán” de Ramón Gómez de la Serna que se halla en la página 33 del mismo libro. Luego de la lectura discutan entre todos qué efectos les causaron y por qué. Establezcan si alguno de estos textos les causó más gracia que otro y comenten los motivos que sustentan este hecho. Pongan los textos en relación con la ilustraciones que los acompañan.

A partir de la lectura de los textos propuestos en la consigna anterior, seguramente ustedes comenzaron a discutir acerca de qué puede ser lo que haga que estos textos nos dejen una sensación extraña, no tan rápidamente identificable con la risa. El tema de la antropofagia, el hecho de comerse a otra persona o alguna parte de uno mismo, tiene una larga tradición en la literatura y aparece utilizado tanto en textos que buscan un efecto cómico como en otros que asociaríamos más con el drama, con historias “serias”, para decirlo de algún modo. Seguramente la mayoría de ustedes conoce o ha visto la película *Viven* basada en el caso real de un grupo de jugadores de rugby chilenos que sobreviven a una tragedia aérea incurriendo en la antropofagia. Pero los textos de Jarry y Gómez de la Serna nos invitan a reírnos de este acto alimenticio que está prohibido en las sociedades occidentales, esto es, que antropofagia es algo que sabemos que no debemos hacer y por nuestras características culturales es algo que ni siquiera vemos como posible de realizar.

Muchas formas del humor que podemos encontrar en la literatura toman este aspecto para producir la risa. Nos referimos a presentar situaciones que proponen reírse de lo que las sociedades a las que pertenecemos censuran, condenan, desde sus parámetros éticos, morales o ligados a lo que deben ser las buenas costumbres que todos debemos asumir cuando nos vinculamos con otros. Por ello, esa mezcla entre risa y repulsión que nos pueden causar textos como los que acaban de leer. Este tipo de escenas son denominadas grotescas. Precisamente decimos que algo es “grotesco” cuando nos produce rechazo más allá de que pueda tener algún tipo de justificación. En el texto de Jarry habría una justificación de la antropofagia pues forma parte de las costumbres de los indios caníbales, entonces estaríamos frente a una diferencia cultural que podríamos entender aunque nos seguiría causando, por lo menos, impresión. Pero, cuando leímos y vimos en la ilustración cómo D. Ramón del Valle Inclán se extirpa su brazo para que sea parte del puchero que él mismo comerá estamos frente a una escena grotesca que nos instala en un absurdo, pues sabemos (dada como viene la historia allí narrada), que ese acontecimiento sería imposible. Desde nuestras creencias culturales occidentales no podríamos justificar ese acto tan sólo por el hecho de que estos personajes se hayan quedado sin dinero.

Dejando de lado la antropofagia, hay otras situaciones grotescas que sí pueden darse en parte en la realidad y que han sido tomadas por la literatura que trabaja con el humor. Veamos qué ocurre con los siguientes textos.

2. Los problemas de un narigón

Lean el cuento “La nariz” de Ryunosuke Akutagawa que comienza en la página 26 de *Cuentos irrespetuosos (Libros ilustrados)*. Traten de ir señalando las escenas que podrían considerarse grotescas y piensen los motivos que los llevan a calificarlas de esa manera. Para finalizar, intercambien junto con su profesor/a las conclusiones a las que han llegado.

Como ustedes habrán podido apreciar, en el cuento de Akutagawa además del grotesco de varias de las escenas que lo componen se parte de un hecho: la existencia de un monje cuya nariz es extremadamente grande. Esta caracterización del personaje hace que el cuento desde su inicio plantee una sucesión de acciones referidas a las dificultades que esa prominente nariz la genera a Zenchi, acciones que se nos presentan como absurdas (y allí encontraríamos la manera en que el autor intenta producir el efecto cómico). Nos referimos a que Akutagawa no sólo está utilizando el grotesco en su ficción sino también la exageración. Los textos literarios que utilizan situaciones o rasgos de personajes, exagerados, esto es, que no responden a lo que sabemos que pueda darse en la realidad nos instalan como lectores en mundos que percibimos de antemano como imposibles, aunque, como les debe haber sugerido este cuento puedan ligarse con fenómenos sociales conocidos por nosotros. Nos referimos a que seguramente, “La nariz” les debe haber hecho recordar cómo solemos reírnos de lo que consideramos “deforme” en otras personas, en el sentido de “fuera de forma” o “fuera de los estándares”.

3. Las adversidades de Zenchin

Zenchin no termina de sufrir. Después de haber recuperado su nariz y, a su vez, recuperado su felicidad se levantó al día siguiente con otro cambio en su cuerpo, producto de los efectos secundarios del tratamiento que había recibido. Su nariz se había achicado nuevamente pero no a causa de ella misma. Cuando Zenchin intentó levantarse de su cama no pudo porque su cabeza había crecido de sobremanera: parecía una sandía de 50 kilos o más.

Dada esta nueva situación para el monje te pedimos que escribas cómo pudo desarrollar sus tareas cotidianas ese día, desde la mañana hasta la noche, teniendo en cuenta todos los detalles que consideres necesarios para tu narración. Por ejemplo, ¿qué tamaño tendrán ahora su boca, ojos, cejas, etc.? ¿cómo habrá podido vestirse o comer?

4. Asesinato exagerado

Ahora te pedimos que leas “Historia del varias veces muerto”, cuento extraído de *Las mil y una noches* que comienza en la página 14 de *Cuentos de humor y terror (Libros ilustrados)*.

Luego discutan entre todos qué es lo que se exagera en este cuento y que estaría apuntando a producir el efecto cómico. Intercambien con su profesor/a si este texto les causó o

no risa y los motivos que pueden estar justificando estas distintas reacciones, si es que las hubo.

5. Golpes, insultos y hambrunas que causan risa

Lean en voz alta con su profesor/a el fragmento de *El Lazarillo de Tormes* que comienza en la página 6 de *Cuentos de humor y terror (Libros ilustrados)*. Vayan traduciendo con su profesor/a y entre todos ustedes los términos del castellano antiguo que les sirvan para poder representarse las escenas narradas. Luego de finalizada la lectura, y de haber establecido entre todos qué cuenta Lázaro de su vióa y qué le ocurre estando con el ciego y el clérigo, analicen qué escenas pueden considerarse grotescas y/o exageradas.

El Lazarillo de Tormes es un texto perteneciente a los inicios del Renacimiento español. Ustedes habrán observado junto con su profesor/a cómo el fragmento que leyeron de esta novela nos relata los padecimientos de Lázaro desde su nacimiento por demás humilde hasta su trabajo como ayudante de dos personajes: el ciego y el clérigo. Estos amos abusan permanentemente de Lázaro a través de maltratos físicos y verbales y privándolo de la comida necesaria para subsistir. Estas escenas que ustedes ya habrán comentado con detenimiento son características de textos narrativos propios de la época, y también de la Edad Media; buscan representar el envilecimiento de algunas sociedades europeas, como en este caso la española, a través del humor. De ahí que aparezca como tema recurrente la búsqueda de la comida, su conservación y el despliegue del engaño como modo de subsistencia o de logro de ciertos intereses personales.

6. Comestibles engañosos y comidas engañosas

Ahora les pedimos que lean la “Narración cuarta, sexta jornada” del *Decamerón* de Giovanni Boccaccio que se inicia en la página 32 de *Cuentos irrespetuosos (Libros ilustrados)*. Comenten entre todos por qué se puede señalar que la comida y el engaño son utilizados en este texto como motivos centrales para producir el humor. Establezcan relaciones con *El Lazarillo de Tormes*.

7. Sale un velorio a gusto del lector

Lean el fragmento de “Conducta en los velorios” de Julio Cortázar que se halla en la página 32 de *Cuentos de humor y terror (Libros ilustrados)*. Seguramente, todos nos damos cuenta de que este fragmento, breve por demás, nos está hablando de un texto completo que intenta reírse de los rituales que supone el velorio. Pero hasta ahí llegamos y como nos enoja mucho no tener el texto completo lo finalizaremos a nuestro gusto. Esto es, a partir de lo que ustedes creen que es gracioso y de acuerdo con lo que han aprendido en relación con el uso del grotesco y de las exageraciones para producir humor en la literatura, les pedimos que continúen el texto de Cortázar. Para ello, deberán generar escenas, situaciones que sean reconocidas por todos ustedes como grotescas y exageradas. Luego, lean sus textos con su profesor/a y discutan si han logrado este objetivo.

Tercera «cruzada de los textos»

- En la página 145 del libro cinco de *Leer x leer* encontramos un tipo particular de “pícaro” bastante similar a alguno de los engañadores sobre los que han leído en los textos anteriores; nos referimos al “enfermo profesional” que describe Roberto Arlt. Les proponemos que inventen y escriban una historia que tenga como protagonista a este simulador crónico envuelto en situaciones grotescas como las de los cuentos que leyeron. Para eso piensen, por ejemplo, qué podría suceder en un encuentro con el médico enviado por su jefe, qué podría hacer en su trabajo para pasar por enfermo, también puedan utilizar algunas de las “fórmulas” que propone Roberto Arlt para convertirse en un verdadero experto en el engaño.
- Hace casi 400 años, el escritor español Francisco de Quevedo escribió también sobre narices pronunciadas como las del cuento de Akutagawa. En el libro naranja de *Leer x leer van* a encontrar su célebre soneto titulado justamente “A una nariz”. Les proponemos que lo lean y que analicen entre todos qué recursos pone en juego para generar humor. Presten atención a las palabras que utiliza, a la manera en que está escrito el poema y señalen también qué relación encuentran con los textos vistos previamente.
- Los invitamos a convertirse en discípulos de este burlón escritor español. Para eso sigan estas instrucciones para escribir un poema a su estilo. Pueden hacerlo en grupo:
 - Elegimos nuestro objetivo: una reluciente cabeza pelada.
 - Inventamos una serie de metáforas y comparaciones graciosas (como mínimo seis, cuantas más mejor)
 - Ahora tomamos como modelo a “A una nariz” (convertido en “A una pelada”) y hacemos las transformaciones necesarias acomodando las metáforas y comparaciones al poema para que cambie de víctima. Les aportamos un posible comienzo (si se les ocurre otro mucho mejor):

*“Érase un hombre de frente pronunciada,
érase una pelada esplendorosa”*

Introducción	13
Cuando la literatura se burla de ella misma y de algo más	14
1. ¿De qué nos reímos?	14
2. ¿Nos reiremos todos de lo mismo?	14
3. Los poetas irrespetuosos	15
4. Las cosas extrañas del amor	15
5. Baldomero cambia su identidad	16
6. Palabras que muerden	16
* La primera «cruzada de los textos»	19
Familia, trabajo, preocupaciones, códigos, amistad, profesiones: cuando la literatura se ríe de “lo correcto”	20
1. Las viuditas alegres	20
2. Un señor demasiado racional	20
3. Las reformas de Dickens	20
4. Los criticones al ataque	20
5. De paisanos pícaros y otras yerbas	20
6. El extraño caso del Dr. Pirovano y el estudiante de medicina	22
7. Las ciencias en la mira	22
8. Sale un Trabajo Práctico a gusto del lector	22
* La segunda «cruzada de los textos»	23
Golpes, caídas, insultos, exageraciones y comida: cuando la literatura se ríe de lo que “no corresponde”	24
1. ¡Qué gracioso o qué asqueroso!	24
2. Los problemas de un narigón	25
3. Las adversidades de Zenchin	25
4. Asesinato exagerado	25
5. Golpes, insultos y hambrunas que causan risa	26
6. Comestibles engañosos y comidas engañosas	26
7. Sale un velorio a gusto del lector	26
* La tercera «cruzada de los textos»	27